

## ЗМІСТ

**МОВНИЙ ТА МОВЛЕННЄВИЙ МАТЕРІАЛ У ЙОГО СТРУКТУРНІЙ  
ТА СТИЛІСТИЧНІЙ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ**

<b>G. B. Bernar</b> СТРУКТУРНІ ТА ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ П'ЄСИ «EVERYMAN» .....	3
<b>Valery V. Mukhaylenko</b> FUNCTIONAL SEMANTICS OF APPPOSITION IN THE AUTHOR'S DISCOURSE: CONTRASTIVE ASPECT .....	5
<b>O. V. Yemelyanova, S. M. Shulik</b> PRAGMATIC POTENTIAL OF OCCASIONAL INNOVATIONS IN MASS MEDIA DISCOURSE .....	8
<b>О. Б. Андрійів</b> ТАКСИСНА ФУНКЦІЯ ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТА У НІМЕЦЬКІЙ І ДАВНОМИНУЛОГО ЧАСУ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ .....	10
<b>Т. М. Артеменко, І. П. Липко</b> КВЕСИТИВНІ ТА КОНСТАТИВНІ РЕПЛІКИ-ВІДПОВІДІ У КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОЦЕСІ .....	12
<b>З. Р. Батринчук</b> ПОНЯТТЯ ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТІ ТА ПІДХОДИ ДО ЙОГО ВИВЧЕННЯ .....	15
<b>Е. В. Безпалова</b> СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СТРУКТУРНЫХ ЧАСТЕЙ АНГЛИКАНСКОЙ ПРОПОВЕДИ .....	17
<b>М. В. Бойчук, В. М. Бойчук</b> КОМПОЗИЦІЯ ТА ІЮСТАПОЗИЦІЯ ЯК ЗАСІБ НОМІНАЦІЇ В ЗАГОЛОВКАХ ПЕРІОДИЧНИХ ІНТЕРНЕТ-ВИДАНЬ .....	20
<b>О. О. Борисов</b> ЛИСТИ-ЗІЗНАННЯ У БРИТАНСЬКОМУ ТА УКРАЇНСЬКОМУ ЕЛЕКТРОННОМУ ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ МЕДІА-СЕРЕДОВИЩІ .....	23
<b>О. В. Бровкіна, А. О. Міщенко</b> ОСОБЛИВОСТІ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ ЕМОЦІЙНО-ЗАБАРВЛЕНОЇ ЛЕКСИКИ В АНГЛОМОВНОМУ ПАРЕНТАЛЬНОМУ ДИСКУРСІ .....	25
<b>Т. А. Вдовенко</b> НЕНАДЕЖНЫЕ ПОВЕСТВОВАТЕЛИ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЕ .....	27
<b>М. І. Венгринюк, О. М. Мельник</b> ФУНКЦІОНАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ ЗАСОБІВ ЕКСПРЕСИВНОСТІ В НАУКОВО-ТЕХНІЧНОМУ ТЕКСТІ .....	29
<b>Л. П. Войналович</b> ФУНКЦІОНУВАННЯ ЗАПЕРЕЧЕННЯ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ .....	33
<b>О. О. Вольфовська</b> ТЕМП МОВЛЕННЯ ЯК ОДИН ІЗ ЗАСОБІВ ВПЛИВУ НА СЛУХАЧА ПОЛІТИЧНОЇ ПРОМОВИ .....	35
<b>Г. І. Глушук-Олея</b> АФЕКТИВНІ ЕКСПЛІЦИТНІ МОДЕЛІ ЗАПЕРЕЧЕННЯ В ІСПАНСЬКІЙ МОВІ .....	38
<b>О. М. Гнатковська, І. В. Сапожник, Т. В. Суродейкіна</b> МОВНІ ЗАСОБИ МОДЕРАЦІЇ Я-ВИСЛОВЛЕНЬ У ДИСКУРСІ ТЕЛЕВІЗІЙНОГО ІНТЕРВ'Ю .....	41
<b>О. В. Гончарук</b> ВИДИ СЕМАНТИЧНИХ ВІДНОШЕНЬ МІЖ БАЗОВИМ РЕЧЕННЯМ ТА ВСТАВЛЕНИМИ КОМПОНЕНТАМИ .....	43
<b>О. М. Грибок</b> ТЕМАТИЧНИЙ РЕПЕРТУАР ПОБУТОВОГО ДИСКУРСУ (НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ) .....	45
<b>С. Е. Дворянчикова</b> ИЗ ИСТОРИИ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ КОМИЧЕСКОГО В КОНТЕКСТЕ ЛИТЕРАТУРНОЙ ОНОМАСТИКИ .....	48
<b>Н. В. Деренчук</b> ПРАГМАЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МОВНОЇ ТАКТИКИ «ОБЦЯНКА» В УКРАЇНСЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ .....	50
<b>О. В. Дзикович</b> АНОТАЦІЯ-ОПИС КНИГИ ЯК ВИД РЕКЛАМНОГО ТЕКСТУ .....	52
<b>О. В. Дьомкіна</b> РЕГУЛЯТИВНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ПЕРЕРИВАЮЧИХ МОВЛЕННЄВИХ АКТИВІВ У СУДОВОМУ ДИСКУРСІ .....	55
<b>О. В. Дячук</b> ДИРЕКТИВИ НА ПРИКЛАДАХ ДИСКУРСУ СОЦІАЛЬНОЇ РЕКЛАМИ .....	58
<b>А. В. Жуковська</b> ФАСЦИНАТИВНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ДОТИКУ В НОМІНАТИВНОМУ ПРОСТОРИ СУЧАСНОЇ АНГЛОМОВНОЇ ХУДОЖНЬОЇ ПРОЗИ .....	60
<b>З. А. Игина</b> ТРАСОЛОГИЯ ГОТИЧЕСКОГО НАРРАТИВА: СТРУКТУРА «СЛЕДА» СОБЫТИЯ .....	63
<b>Я. В. Капранов</b> ВИТЛУМАЧЕННЯ ТЕРМІНА «ЕТИМОН» ЯК ЗНАКОВОГО УТВОРЕННЯ ПРАМОВНОГО СТАНУ .....	65
<b>А. В. Капуш</b> ІНТЕГРАЦІЯ ІНШОМОВНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ У ЛЕКСИЧНУ СИСТЕМУ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ .....	68
<b>Ю. Г. Карачун</b> МОВНІ ТА ПОЗАМОВНІ ЧИННИКИ УТВОРЕННЯ ТЕРМІНІВ З ЕЛЕКТРОТЕХНІКИ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ .....	70

<b>В. В. Катернюк</b> СЕМАНТИКА ЕРГОНІМІВ ЛОНДОНА, БЕРЛІНА ТА КОПЕНГАГЕНА (НА МАТЕРІАЛІ НАЗВ РЕСТОРАНІВ) .....	73
<b>І. С. Кіркоська</b> СИТУАЦІЯ ГОТОВНОСТІ ДО ЗДІЙСНЕННЯ ДІЇ ЯК КОМПОНЕНТ КАТЕГОРІЇ ПРОСПЕКТИВНОСТІ ТА ЗАСОБИ ЇЇ ВИРАЖЕННЯ У СУЧАСНИХ РОМАНСЬКИХ МОВАХ .....	76
<b>В. В. Козлова</b> ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЬ ПЕРЛОКУТИВНИХ ІНТЕНСИФІКАТОРІВ МОРАЛЬНО-ВОЛІТИВНОГО ВПЛИВУ В АНГЛОМОВНОМУ ПАРЕНТАЛЬНОМУ ДИСКУРСІ .....	79
<b>А. Б. Козловская</b> ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПОВТОРОВ В ИНФОРМАЦИОННЫХ ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТАХ .....	81
<b>Г. А. Колосова</b> ФУНКЦІЇ ТЕКСТОТВОРЕННЯ ПОЛІТИЧНИХ ТА ВІЙСЬКОВИХ ОНІМІВ У МЕМУАРАХ ВІНСТОНА ЧЕРЧИЛЛЯ «MY EARLY LIFE» .....	84
<b>М. М. Копчак</b> ЛІНГВОКОМУНІКАТИВНИЙ АСПЕКТ МОВЛЕННСЬКОГО ЕТИКЕТУ ПРИВІТАННЯ .....	87
<b>Т. В. Крутько</b> РІЗНОРІВНЕВІ ЗАСОБИ КОМПРЕСІЇ У ПРИВАТНИХ ПОВІДОМЛЕННЯХ СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ) .....	90
<b>О. А. Лазебна</b> ПРИРОДА СТИЛІСТИЧНОГО ФУНКЦІОНУВАННЯ (ДІЄ)ПРИСЛІВНИКІВ ОЦІНКИ У СПОЛУЧЕННІ З ДІЄСЛОВОМ (SICH) FÜHLEN У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ НІМЕЦЬЧИНИ ТА АВСТРІЇ .....	93
<b>А. О. Левчина, Л. С. Козуб</b> ОСОБЛИВОСТІ АКТУАЛІЗАЦІЇ БРИТАНСЬКОЇ ТА АМЕРИКАНСЬКОЇ ВИМОВНИХ НОРМ У СУЧАСНОМУ КІНЕМАТОГРАФІ .....	95
<b>Т. О. Лелека</b> ГРАМАТИЧНА АСИМІЛЯЦІЯ НОВІТНІХ АНГЛОАМЕРИКАНІЗМІВ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ ПОЧАТКУ ХХІ СТОЛІТТЯ .....	97
<b>О. М. Мартинюк</b> ВЕРБАЛЬНІ ТА НЕВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ НЕПРАВДИ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОЇ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ) .....	100
<b>Р. І. Мельничук</b> ДОСЛІДЖЕННЯ ФОНЕТИЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ МОВИ НІМЕЦЬКИХ КОЛИСКОВИХ ПІСЕНЬ .....	102
<b>Т. О. Мизин</b> СЛОВА-КОМПОЗИТИ В ТЕРМІНОЛОГІЇ ПІДМОВИ ГЕОГРАФІЇ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ) .....	104
<b>О. А. Мисик</b> ТВАРИННИЙ ЕТНОКУЛЬТУРНИЙ КОД УКРАЇНЦІВ У ТРОПАХ ОСІ ПСЕВДОТОТОЖНОСТІ (В ПОЕТИЧНИХ ТВОРАХ І. КАЛИНЦЯ) .....	106
<b>О. В. Найдюк</b> ПРЕЦЕДЕНТНІ ФЕНОМЕНИ ЯК ЗАСІБ ВИРАЖЕННЯ ІРОНІЇ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРУ Х. КОНЗАЛКА «ГІРКО-СОЛОДКИЙ СЬОМИЙ РІК») .....	109
<b>А. В. Пахаренко</b> ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПРОЯВУ ДИТЯЧОЇ АВТОРИТАРНОСТІ ТА ПРИМХИ: СПІЛЬНЕ ТА ВІДМІННЕ .....	111
<b>О. В. Попова, О. С. Стівак</b> БІБЛЕІЗМИ VS ВУЛЬГАРИЗМИ – БАРОМЕТР СОЦІАЛЬНОЇ ОСВІЧЕНОСТІ .....	114
<b>А. М. Приймак, З. М. Барановська</b> ПЕРИФРАЗЫ И ЭВФЕМИЗМЫ КАК СРЕДСТВО ЭКСПРЕССИВНО-ОЦЕНОЧНОЙ И КОРРЕКТНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ .....	117
<b>С. М. Рибачок</b> ГРАМАТИЧНІ ІНСТРУМЕНТИ ДИСКУРСИВНОГО ВПЛИВУ .....	119
<b>І. А. Рокун</b> ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ СТЕРЕОТИПІВ .....	121
<b>О. П. Рудківський</b> PHONETISCHE TRANSKRIPTION UND SPRECHERAUSWAHL BEI DER VERGLEICHENDEN ANALYSE VON GERMANISCHEN UND SLAWISCHEN SPRACHEN .....	124
<b>Н. О. Свистун</b> ОСОБОВІ ІМЕНА ЯК ЗНАКИ ІДЕНТИФІКАЦІЇ ТА ІНДИВІДУАЛІЗАЦІЇ ОСОБИ: ТЕОРІЯ ДОСЛІДЖЕНЬ .....	128
<b>О. В. Сподарик</b> ХРОНОТОП У БРИТАНСЬКОМУ ПОЛКОДОВОМУ ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ .....	130
<b>Д. Д. Тодер, С. В. Тодер</b> ЛЕКСИКА УГОРСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ В ГОВІРЦІ СЕЛА СІМЕР ПЕРЕЧИНСЬКОГО РАЙОНУ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ .....	133
<b>Г. М. Труба</b> КАТЕГОРІЇ АСПЕКТУАЛЬНОСТІ Й СТАНОВСТІ. ВЗАЄМОДІЯ НА РІВНІ КАТЕГОРІЙ РОДІВ ДІЄСЛІВОЇ ДІЇ ТА СТАНОВСТІ .....	136
<b>І. І. Трущуненко, А. А. Зуборєва</b> ЯВИЩЕ МОВНОЇ ЕКОНОМІЇ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ .....	139
<b>О. О. Тучкова</b> НЕВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ ФОРМУВАННЯ ОБРАЗУ АВТОРА У ФРАНЦУЗЬКОМУ ЖІНОЧОМУ АВТОБІОГРАФІЧНОМУ РОМАНІ .....	142

<b>А. О. Худолій</b> ЛЕКСИКО-СТИЛІСТИЧНІ МАРКЕРИ МОВНИХ ЗМІН В АМЕРИКАНСЬКИХ ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ТЕКСТАХ .....	144
<b>Е. А. Шірінян</b> ТРАДИЦІЙНІ НІМЕЦЬКІ ЦІННОСТІ ЯК ЛІНГВОКУЛЬТУРНІ ДОМІНАНТИ У ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ КОНРАДА АДЕНАУЕРА .....	148
<b>І. М. Шуляк</b> ТЕОРІЯ РЕЛЕВАНТНОСТІ ЯК МЕТОД ІНТЕРПРЕТАЦІЇ НЕПРЯМИХ МОВЛЕННСВИХ АКТИВ В АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ .....	151
<b>М. В. Яремко</b> МОВА, ЩО МОВЧИТЬ: ПРИНЦИП «ПОЕТИЧНОЇ БАЛАКАНИНИ» В РОМАНІ Р. ВАЛЬЗЕРА «РОДИНА ТАННЕР» .....	154
<b>П. М. Кралюк</b> ОБРАЗ КОЗАЦТВА В ПОЕМІ СИМОНА ПЕКАЛІДА «ПРО ОСТРОЗЬКУ ВІЙНУ...» .....	156
<b>Р. М. Падалка, Н. Ворона</b> ОСОБЛИВОСТІ МЕТАФОРИЗАЦІЇ У ПРОЗІ А. ФЕДЯ .....	160

### ПРОФЕСІЙНА ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА В ПРОЦЕСІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ

<b>Agnieszka Czajkowska</b> RÓŻNE OBLICZA EDUKACJI EUROPEJSKIEJ W RELACJACH DZIEWIĘTNASTOWIECZNYCH PODRÓŻNIKÓW POLSKICH .....	163
<b>Anja Lange</b> INTERKULTURELLE KOMMUNIKATION IM DEUTSCHUNTERRICHT LEHREN .....	167
<b>О. В. Артюхова</b> СПЕЦИФІКА НАВЧАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ ГУМАНІТАРНИХ НЕФІЛОЛОГІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ .....	168
<b>Ю. Г. Безвін</b> ФОРМУВАННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ВИКЛАДАЧІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ У КОНТЕКСТІ НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ .....	171
<b>Т. П. Бесараб</b> ОРГАНІЗАЦІЯ АКТИВНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ .....	174
<b>А. О. Варданян</b> РОЗВИТОК ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ МЕДИЧНИХ ВУЗІВ У ПРОЦЕСІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ .....	176
<b>І. Ю. Голуб, М. П. Дужа-Задорожна</b> РОЛЬ ПСИХОЛОГІЧНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ СПРИЙМАННЯ У ФОРМУВАННІ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ .....	178
<b>Є. В. Комірна</b> ФОНОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ РЕАЛІЗАЦІЇ СКЛАДУ У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ .....	181
<b>Л. М. Курченко</b> КЛАСИФІКАЦІЯ ВСТУПНИХ ВИМОГ УНІВЕРСИТЕТІВ НІМЕЦЬКОМОВНОГО АРЕАЛУ ЄВРОПИ ЩОДО РІВНЯ ВОЛОДІННЯ НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ .....	184
<b>А. І. Мельник</b> ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОЇ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ ВИШІВ НА ОСНОВІ ОСОБИСТІСНО-ДІЯЛЬНІСНОГО ПІДХОДУ .....	186
<b>Г. В. Мельниченко</b> ІНТЕРАКТИВНІ ПРИЙОМИ РОЗВИТКУ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНЬОГО ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ ЗАСОБАМИ НАВЧАЛЬНОГО КУРСУ «ІСТОРІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ» .....	189
<b>П. І. Мізірін</b> РОЛЬ ПСИХОЛОГІЧНИХ ФАКТОРІВ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ .....	192
<b>О. В. Ніколаєнко, Т. О. Ушата</b> ФЕНОМЕН МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ВИКЛАДАЧА ВИЩОЇ ШКОЛИ ЯК ОЗНАКА ПРОФЕСІЙНО-ПЕДАГОГІЧНОЇ ЯКОСТІ .....	195
<b>Н. Є. Огородник</b> ПРО СТАТУС ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДМОВИ МОРСЬКИХ ФАХІВЦІВ .....	197
<b>Н. В. Рубель, О. Ю. Винник</b> ЗАСТОСУВАННЯ ІНТЕРАКТИВНИХ МЕТОДІВ НАВЧАННЯ У ПРОЦЕСІ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ЕКОЛОГІВ ДО ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ В ІНШОМОВНОМУ СЕРЕДОВИЩІ .....	200
<b>Т. М. Северіна</b> ФОРМУВАННЯ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ ФІЛОЛОГІВ У ЛІНГВООСВІТНЬОМУ ПРОЦЕСІ ВИЩОГО ПЕДАГОГІЧНОГО НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ .....	202
<b>В. В. Тупченко</b> ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК ЗАСОБУ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В АГРАРНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ .....	204

### ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО ТА МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

<b>Iryna Drozd</b> (NIE)ZROZUMIENIE DLA UCHODźCÓW W KONTEKŚCIE KOMUNIKACJI MIĘDZYKULTUROWEJ .....	207
--	-----

<b>Е. Нак</b> POJĘCIE PROWINCJI W MALARSTWIE JERZEGO DUDY-GRACZA .....	210
<b>А. Модліńska</b> POLONEZA CZAS ZACZAĆ... TANECZNE KOROWODY W POWIEŚCIACH «SASKICH» JÓZEFA IGNACEGO KRASZEWSKIEGO .....	214
<b>Iryna I. Morozova</b> A WOMAN IN THE VICTORIAN FEMALE DISCOURSE .....	218
<b>Adam Regiewicz</b> AUDIOWIZUALNOŚĆ LITERATURY JAKO STRATEGIA KOMUNIKACJI MIĘDZYKULTUROWEJ .....	220
<b>M. Wilk</b> TRANSFORMACJA MEDIUM KSIĄŻKI .....	224
<b>Ю. А. Ващенко, В. П. Чуб</b> ЗООМОРФНЫЕ МОТИВЫ В РОМАНЕ А. ВОЛОДИНА «ДОНДОГ» .....	228
<b>Ю. М. Великорода</b> СТАНОВЛЕННЯ ПРЕЦЕДЕНТНИХ ІМЕН ТА ЕВОЛЮЦІЯ ЇХ ЗНАЧЕННЯ В АМЕРИКАНСЬКОМУ МЕДІАДИСКУРСІ .....	231
<b>С. М. Винар</b> АНТИЧНИЙ ХОР У ДРАМАХ ЄВРИПІДА: КОМУНІКАТИВНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ .....	233
<b>Ю. С. Гончарова</b> ФЕНОМЕН ПАРАКРИТИКИ У ТРАКТУВАННІ ІГАБА ГАССАНА .....	235
<b>Р. А. Гончарук</b> ЛЕСЯ УКРАЇНКА ТА НІМЕЦЬКОМОВНИЙ КУЛЬТУРНИЙ ПРОСТІР: ЧИ ВЗАЄМНА РЕЦЕПЦІЯ? .....	237
<b>Т. В. Громко</b> ФОРМУВАННЯ КУЛЬТУРИ ЧИТАННЯ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ У СТУДЕНТІВ-ІСТОРИКІВ .....	240
<b>О. О. Гужва</b> КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ В ДИСКУРСІ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ «ІДЕАЛЬНИЙ ЧОЛОВІК» .....	242
<b>О. В. Дуброва</b> ЦИКЛ ВОЛТА ВІТМЕНА «ДІТИ АДАМА» У СВІТЛІ КВІР-ТЕОРІЇ .....	244
<b>Т. М. Єфименко</b> ГОТИЧНИЙ РОМАН І ЗАРОДЖЕННЯ НЕОГОТИЧНОГО НАПРЯМУ В КУЛЬТУРІ .....	246
<b>Л. В. Зелінська</b> МІЖ ФІЛОЛОГІЄЮ І ФІЛОСОФІЄЮ: РЕЦЕПЦІЯ КНИГИ Ф.НІЦШЕ «НАРОДЖЕННЯ ТРАГЕДІЇ З ДУХУ МУЗИКИ» В УКРАЇНСЬКІЙ ТА РОСІЙСЬКІЙ КУЛЬТУРАХ .....	249
<b>М. М. Калініченко</b> ВНУТРІШНІ МІЖКУЛЬТУРНІ КОМУНІКАЦІЇ У ТВОРЧОСТІ ДЖЕЙМСА ФЕНІМОРА КУПЕРА .....	252
<b>И. М. Ковальчук</b> ЧЕХОВСКИЕ МОТИВЫ В ТВОРЧЕСТВЕ С. Д. КРЖИЖАНОВСКОГО .....	255
<b>О. В. Кузнецова</b> ІДЮДИСКУРС ДЕЙВА БАРРІ В АНТРОПОЦЕНТРИЧНІЙ ПАРАДИГМІ СЬОГОДЕННЯ .....	259
<b>Г. В. Мельничук</b> ЦИКЛ ВІРШІВ НА КЛЕЙНОДИ РОДУ ЖЕЛБОРСЬКИХ У КОНТЕКСТІ ГЕРАЛЬДИЧНОЇ ПОЕЗІЇ УКРАЇНСЬКОГО БАРОКО .....	261
<b>В. М. Назарець</b> РІЗНОВИДИ ВНУТРІШНЬОТЕКСТОВИХ АДРЕСАТИВ В АДРЕСОВАНІЙ ЛІРИЦІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ .....	264
<b>О. О. Ніколова</b> КОМІЧНІ ПСЕВДОМОРФНІ ПЕРСОНАЖІ УКРАЇНСЬКОЇ ТА РОСІЙСЬКОЇ ПРОЗИ К. ХVІІІ – І П. ХІХ СТ. ....	266
<b>О. О. Романова</b> КУЛЬТУРА УКРАЇНСЬКОГО МОВЛЕННЯ ЯК ОДИН ІЗ КОМПОНЕНТІВ ПРОФЕСІЙНОЇ КУЛЬТУРИ ЕКОНОМІСТА .....	269
<b>Л. В. Собчук, О. Л. Лотоцька</b> НАРАТИВНА ОРГАНІЗАЦІЯ РОМАНУ МИКОЛИ ВІНГРАНОВСЬКОГО «СЕВЕРИН НАЛИВАЙКО» .....	272
<b>Н. М. Стецик</b> ТИПОЛОГІЧНА СПОРІДНЕНІСТЬ ТВОРІВ ІВАНА ФРАНКА «ЯК РУСИН ТОВКЄЯ ПО ТІМ СВІТІ», ОСИПА ШПИТКА «ЛІСТИ З ПЕКЛА: АНТИХРИСТ ДО ЛЮЦІПЕРА» ТА ЛЕСЯ МАРТОВИЧА «ПРОРОЦТВО ГРІШНИКА» .....	275
<b>Г. М. Тимейчук</b> КАТЕГОРІЯ ІНШОГО В РАКУРСІ ПОСТКОЛОНІАЛЬНОЇ КРИТИКИ .....	278
<b>С. Э. Трош</b> ГЕНДЕРНА КАРТИНА СВІТУ В АНГЛІЙСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ПЕРІОДУ РЕСТАВРАЦІЇ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРЧОСТІ С. БАТЛЕРА) .....	280
<b>О. В. Тупахіна</b> ДІАЛОГ КУЛЬТУР У ПОСТКОЛОНІАЛЬНОМУ ІНТЕР'ЄРІ НЕОВІКТОРІАНСЬКОГО РОМАНУ ЛЛОЙДА ДЖОНСА «MISTER PIP» .....	283
<b>Л. А. Чередник</b> МІФОПОЕТИЧНА ПАРАДИГМА ПОЕЗІЇ ІРИНИ ЖИЛЕНКО .....	288
<b>Г. М. Шевців, Р. Б. Шевців</b> ЕЛЕМЕНТИ РЕЦЕПЦІЇ ТВОРЧОСТІ Й.-В. ГЕТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ ХІХ-ХХ СТОЛІТЬ .....	290
<b>М. М. Юрковська</b> РОЗВИТОК ВЕРБАЛЬНОГО ГУМОРУ В АНІМАЦІЙНОМУ ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНИХ АНІМАЦІЙНИХ ФІЛЬМІВ ХХ-ХХІ СТ.) .....	293

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОГО ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА**

<b>I. А. Батіна</b> СПЕЦИФІКА НАВЧАННЯ ГЕНДЕРНОМУ АНАЛІЗУ СТУДЕНТІВ ЮРИДИЧНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ .....	297
<b>О. О. Бережна</b> ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНІВ АНГЛІЙСЬКОЇ БІРЖОВОЇ ЛЕКСИКИ .....	299
<b>В. Білицька</b> ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ГРАМАТИЧНИХ КАТЕГОРІЙ ЧАСУ, СТАНУ ТА СПОСОБУ ДІЇ У НІМЕЦЬКОМОВНИХ ТЕКСТАХ ВІДЕОРЕПОРТАЖІВ .....	302
<b>А. Р. Зубрик</b> THE FUNCTIONS OF OCCASIONALISMS IN SCIENCE FICTION LITERATURE AND THEIR TRANSLATION ON THE EXAMPLE OF THE NOVEL «THE HUNGER GAMES» BY S. COLLINS .....	305
<b>I. В. Каширіна</b> ПЕРЕКЛАДИ С. КАРАВАНСЬКОГО ЯК ТЕКСТОТВОРЧИСТЬ: ОСОБЛИВОСТІ ПОЕТИКИ ПЕРЕКЛАДАЧА .....	307
<b>Т. В. Крилова</b> УНІВЕРСАЛЬНЕ ГРАМАТИЧНЕ ЗНАЧЕННЯ ПЕРФЕКТНОСТІ ЯК ОБ'ЄКТ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОГО АНАЛІЗУ .....	310
<b>Л. Б. Кроменко</b> ЗАСТОСУВАННЯ ТРАНСФОРМАЦІЙ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ .....	312
<b>А. А. Маркелова</b> ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ЕТНОСИМВОЛІВ ПОЕТИЧНОГО МОВЛЕННЯ ВАСИЛЯ СИМОНЕНКА .....	314
<b>Ю. М. Надточій</b> АНГЛОАМЕРИКАНІЗМИ В ПОЛІТИЧНИХ ТЕКСТАХ ТА ЇХ ПРАГМАТИКА ПЕРЕЛАДУ .....	317
<b>О. І. Орехова</b> ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ ПІДХІД ДО АНАЛІЗУ МОТИВУ ЯК ЖАНРОФОРМУВАЛЬНОЇ ОДИНИЦІ КІНОТЕКСТУ (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ АНГЛОМОВНИХ ПСИХОЛОГІЧНИХ КІНОТРИЛЕРІВ) .....	319
<b>Ю. М. Плетенецька</b> ПЕРЕКЛАД ЖАРГОНІЗМІВ, СЛЕНГУ, ВУЛЬГАРИЗМІВ ТА РІЗНОВИДІВ СОЦІАЛЬНОГО ДІАЛЕКТУ В ТВОРІ ДЖ. СЕЛІНДЖЕРА «НАД ПРІРВОЮ В ЖИТІ» .....	321
<b>О. В. Ситник</b> ENGLISH EXPRESSING DEVICES OF UKRAINIAN DIMINUTIVE AND DEROGATORY LEXICAL UNITS .....	324
<b>В. Б. Скрябіна</b> ХАРАКТЕРИСТИКИ КОМУНІКАТИВНОЇ ПОВЕДІНКИ ПЕРЕКЛАДАЧА .....	326
<b>О. В. Сніговська</b> ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛІЙСЬКИХ І НОВОГРЕЦЬКИХ ЕКОНОМІЧНИХ БАГАТОКОМПОНЕНТНИХ ТЕРМІНІВ .....	329
<b>I. В. Струк</b> ФОНОГРАФІЧНІ АНОМАЛІЇ ДІАЛЕКТІВ В УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДАХ ТВОРІВ М. ТВЕНА .....	332
<b>И. В. Ткачук</b> АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ .....	334
<b>Т. І. Фурс</b> ПСИХОЛОГІЧНІ МЕХАНІЗМИ РЕФЕРАТИВНОГО ПЕРЕКЛАДУ ЯК ВИДУ МОВЛЕННСВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ .....	336